

Other Safety Tips Outras Dicas de Segurança

- Always keep in mind that the laws, culture, people, common sense may differ from your home country.
- It's always better to be safe than sorry. If your instincts tell you something is not right, listen to it!
- Know ahead of time where you can go for help around you, including your country's consulate.
- Make large sum transactions on your credit card whenever possible. If you must pay in cash, be sure to get a record of your transactions, such as a receipt.
- Sempre tenha em mente que as leis, a cultura, a população e o senso comum do país que você está podem ser diferentes de seu país de origem.
- É sempre melhor prevenir do que remediar. Se sentir que tem algo de errado fique atento e siga seus instintos!
- Saiba com antecedência aonde você pode conseguir ajuda nas proximidades, incluindo o consulado do seu país.
- Para fazer transações de valores elevados utilize o cartão de crédito, sempre que possível. Se você tiver que pagar com dinheiro assegure-se que terá o registro das transações, como um recibo.

Keep in mind

This is not my home country



Vancouver Police Non-Emergency Line

Linha de Não Emergência da Polícia de Vancouver

604-717-3321 should be used for all non-emergency police situations, **where an immediate response or dispatch of the police IS NOT required.** Some examples are:

- reporting a crime with no suspect (e.g. theft of property)
- reporting a non-emergency crime with suspect, but suspect is not on the scene (e.g. fraud)
- reporting a serious crime with suspect, but with a lengthy delay (e.g. assault that occurred last night at a bar)
- non-emergency incidents in-progress (e.g. noisy party, barking dog)

604-717-3321 deve ser utilizado para todas as situações policiais que não são consideradas emergências, Aonde uma resposta imediata com deslocamento de um carro policial **NÃO É** requerido. Alguns exemplos são:

- Denunciar um crime sem suspeito (por exemplo: Um roubo de uma propriedade)
- Denunciar um crime com um suspeito, mas que o suspeito não está presente na cena. (por exemplo: fraude)
- Denunciar um crime grave com suspeito, mas com uma demora prolongada (por exemplo: agressão que aconteceu na noite passada em um bar)
- Incidentes em progresso que não são emergências (por exemplo: festa com muito barulho, cachorro latindo)

CALL 9-1-1 for EMERGENCIES
Em caso de emergência, ligue 911

Do you have any questions or comments? Do you require more information? Contact us at:
Você tem alguma pergunta ou comentário? Precisa de mais informação? Entre em contato conosco:



WEST END - COAL HARBOUR COMMUNITY POLICING CENTRE

1267 Davie Street Vancouver BC
Phone: 604-717-2924
E-mail: info@wechcpc.com



GRANVILLE DOWNTOWN SOUTH COMMUNITY POLICING CENTRE

1263 Granville Street Vancouver BC
Phone: 604-717-2920
E-mail: info@granvillecpc.ca

VANCOUVER POLICE DEPARTMENT

2120 Cambie Street or 3585 Gravelley Street
Non-Emergency: 604-717-3321
Emergency: 9-1-1

Follow us:   

Personal Safety Information

Informações Sobre Segurança Pessoal



Don't become a victim. Be prepared.
Não seja uma vítima. Esteja preparado.



The Crime Triangle O Triângulo Do Crime

When crime occurs, 3 things happen at the same time:

- A suitable target is available
- There is a lack of suitable guardian to prevent the crime from happening
- A likely or motivated offender is present



In crime prevention, we try to minimize ALL 3 components of the Crime Triangle but this is not always practical. We cannot control the desire of the offender, but we can minimize being a target and remove the opportunity for crime to occur. If we take one side of the triangle away, there will be no crime.

Quando um crime ocorre três coisas acontecem ao mesmo tempo:

- Um alvo está disponível
- Há uma falta de proteção para prevenir o crime de acontecer
- Um provável delinquente, com motivação, está presente

Na prevenção de crimes, nós tentamos reduzir todos os 3 componentes do Triângulo do Crime, mas nem sempre isso é possível. Nós não podemos controlar a vontade de um delinquente, mas podemos reduzir a chance de sermos alvos e remover a oportunidade do crime ocorrer. Se tirarmos um dos lados do triângulo, não haverá crime.

Your Responsibility Sua Responsabilidade

It is up to you, the citizens to report suspicious behaviour and be a part of the solution. Providing information to the police is essential in solving crime. The information you give may help in apprehending the offender or prevent another person from becoming a victim.

If you do find yourself in an unsafe situation, don't be afraid to make a scene, attract attention to yourself or shout for help. All criminal incidents, such as theft, stalking, sexual harassment and fraud must be reported to the police.



Depende de vocês, os cidadãos devem denunciar comportamentos suspeitos e fazer parte da solução. Proporcionar informação para a Polícia é essencial na solução de um crime. A informação que você der à Polícia pode ajudar a prender o delinquente ou a prevenir que outra pessoa se torne uma vítima.

Se você se encontrar em uma situação insegura, não tenha medo de fazer uma

“cena”, atrair a atenção e gritar por ajuda. Todos os incidentes criminais como roubo, perseguição, assédio sexual e fraude, devem ser denunciados à Polícia.

Don't Be A Target Não seja um alvo

What's in your bag?

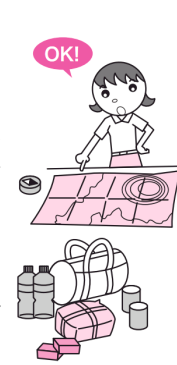
One way in which you can prevent becoming a victim of crime is to minimize being a target. What's in your bag? Is that really necessary? These are some of the questions you should ask yourself before you leave home. Only take things with you that you know you will use during the day and leave your valuables at home. For example, do you really need to take your passport to school with you? If you must carry valuables, keep them close to you, such as in your front pocket. The less you carry, the less of a target you are.

Make eye contact!

When walking around town, be aware of your surroundings, walk with purpose, and make eye contact with people. Criminals work under the guise of anonymity. You are less likely to become a victim if the criminals think you can identify them. Use familiar routes where there are lots of people around so in an emergency, you can call out for help. For example, don't risk your safety for a short cut through a dark alley. Plan your route ahead of time. Also remember to project confidence and try to travel with friends or in groups and during day-light hours whenever possible.

O que você tem na sua bolsa?

Uma forma de se prevenir contra a possibilidade de se tornar vítima de um crime é reduzir as chances de ser um alvo. O que você tem na sua bolsa? Essas coisas são realmente necessárias? Há algumas perguntas que você deve se fazer antes de sair de casa. Somente carregue coisas com você que irá usar durante o dia e deixe os seus objetos de valor em casa. Por exemplo, você realmente precisa levar seu passaporte para a escola com você? Se você tem que levar objetos de valor, mantenha-os junto com você, como, por exemplo, no bolso dianteiro da calça. Quanto menos você levar, menos você será alvo.



Faça contato com os olhos!

Ao caminhar pela cidade, esteja alerta com os arredores, ande com propósito, e faça contato com as pessoas nos olhos. Delinquentes trabalham usando o anonimato. Você terá menos possibilidade de virar uma vítima dos delinquentes se você conseguir identificá-los. Use caminhos familiares, onde há concentração de muitas pessoas, em caso de uma emergência peça ajuda. Por exemplo, não arrisque sua segurança por um atalho em um caminho escuro. Planeje seu caminho com antecedência. Também, lembre de mostrar confiança e tente viajar com amigos ou em um grupo, durante a luz do dia, sempre que possível.

Reduce The Opportunity Reduza a oportunidade

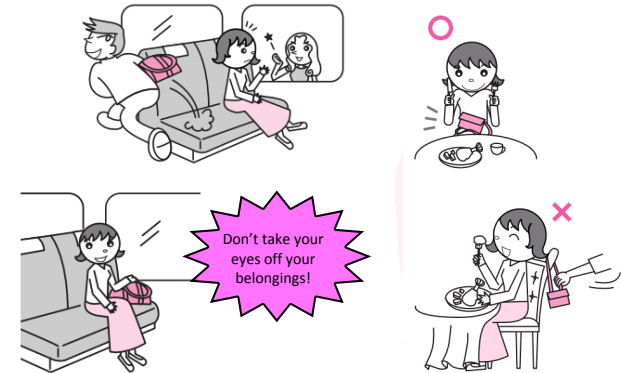
Don't take your eyes off your belongings.

Theft is an opportunistic crime and can occur in seconds. Thieves will watch and wait for an opportunity to strike. Don't leave your belongings unattended even for just a minute. For example, if you have to go to the washroom, take your belongings with you. A little bit of inconvenience is minor compared to the inconvenience of losing your belongings. Always keep your belongings close to your person so you'll notice if they are tampered with.



Não tire os olhos de seus pertences.

Roubo é um crime de oportunidade e pode ocorrer em segundos. Ladrões irão observar e esperar uma oportunidade para atacar. Não deixe seus pertences sem vigilância, nem por um minuto. Por exemplo, se você for ao banheiro, leve seus pertences com você. Um pouco de inconveniência é pouco, comparado com a inconveniência de perder seus pertences. Sempre guarde seus pertences perto de você, assim irá perceber se seus pertences foram alterados ou mexidos.



Your Rights Seus Direitos

Everyone has the right to be safe and free of harm. Many crimes go unreported by visitors to Canada because victims feel “embarrassed” or that “it's not a big deal”. Crimes concerning a person's safety or privacy are considered very serious in Canada. If you are a victim of crime, it is in your best interest to report it.

Todo mundo tem o direito de ficar seguro e livre de danos. Muitos crimes não são denunciados por visitantes do Canadá porque as vítimas se sentem “envergonhadas” ou pensam “não é grande coisa”. Crimes relacionados à segurança ou privacidade de uma pessoa são considerados muito sérios no Canadá. Se você for vítima de um crime, é seu interesse denunciá-lo.